



KREBS & RIEDEL

Schleifscheibenfabrik GmbH & Co. KG



KREBS & RIEDEL Schleifscheibenfabrik GmbH & Co. KG
Postfach 1233 • 34381 Bad Karlshafen

Magna PT S.p.A.
Plant Modugno (Bari)
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALIEN

Customer : 7198-67
Order # : 19100780
Date : 23.10.19/ds

Date shipped: 15. NOV. 2019

Page 1 of 2

Delivery note

Your order : 2019-P2001- 0001888

dated 15.10.19

Item #	Product description	pieces ordered	pieces shipped
19100780 1	Krebs & Riedel Product # : 144435 733 CBN - internal grinding tool 1A8W - recoating 30 x 42,5 x 24 21B 76 X 28 VP8114-175 80m/s VE4: Not permitted for use on not totally enclosed machines for customer Magna, Modugno IT Codice: 8314 Tandemausführung on mandrel with test certificate HFB-094 According to drawing C-3649 consisting of each 1 piece 24x20,5x19 + 30x22x24 mm mounted on mandrel DENAL - engrave SLA-252540 + 2 balancing quality G1,0	1	1
19100780 2	Krebs & Riedel Product # : 144435 733 CBN - internal grinding tool 1A8W - recoating 30 x 42,5 x 24 21B 76 X 28 VP8114-175 80m/s VE4: Not permitted for use on not totally enclosed machines for customer Magna, Modugno IT Codice: 8314 Tandemausführung on mandrel with test certificate HFB-094 According to drawing C-3649 consisting of each 1 piece 24x20,5x19 + 30x22x24 mm mounted on mandrel DENAL - engrave SLA-252540 + 17 balancing quality G1,0	1	1
19100780 3	Krebs & Riedel Product # : 144435 733 CBN - internal grinding tool 1A8W - recoating 30 x 42,5 x 24 21B 76 X 28 VP8114-175 80m/s VE4: Not permitted for use on not totally enclosed machines	1	1

175.00

500SP0062

HFB-410 / 2014

Bremer Straße 44 • 34385 Bad Karlshafen • Telefon: +49 5672 184 0 • Telefax: +49 5672 184 218 • mail@krebs-riedel.de • www.krebs-riedel.de

KREBS & RIEDEL Schleifscheibenfabrik GmbH & Co. KG, Sitz Bad Karlshafen Amtsgericht Kassel, HRA 12042
Komplementär K&R Schleifscheibenfabrik Verwaltungsgesellschaft mbH, Sitz Bad Karlshafen Amtsgericht Kassel, HRB 9000
Geschäftsführer:
Jost Riedel
Dipl.-Ing. Jörg Dinkel
Dr. Ingo Kuhl

Commerzbank AG
(BLZ 520 800 80) Kto.-Nr. 124 497 00
IBAN: DE39 5208 0080 0012 4497 00
SWIFT-BIC: COBA DEFF XXX

Kasseler Sparkasse
(BLZ 520 503 53) Kto.-Nr. 118 007 005
IBAN: DE88 5205 0353 0118 0070 05
SWIFT-BIC: HELA DEF1 KAS

UST-IdNr.: DE 112 889 866
VerbundVolksbank OWL eG
(BLZ 472 601 21) Kto.-Nr. 111 140 700
IBAN: DE 21 4726 0121 0111 1407 00
SWIFT-BIC: DGPB DE3M XXX



KREBS & RIEDEL

Schleifscheibenfabrik GmbH & Co. KG



KREBS & RIEDEL Schleifscheibenfabrik GmbH & Co. KG
Postfach 1233 • 34381 Bad Karlshafen

Magna PT S.p.A.
Plant Modugno (Bari)
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BA)
ITALIEN

Customer : 7198-67
Order # : 19100780
Date : 23.10.19/ds

Date shipped: 15. NOV. 2019

Page 2 of 2

Delivery note

Your order : 2019-P2001- 0001888

dated 15.10.19

Item #	Product description	pieces ordered	pieces shipped
	for customer Magna, Modugno IT Codice: 8314 Tandemausführung on mandrel - - - - - with test certificate HFB-094 According to drawing C-3649 consisting of each 1 piece 24x20,5x19 + 30x22x24 mm mounted on mandrel DENAL - engrave SLA-252540 + 18 balancing quality G1,0		

Ordered by : IPR MACCHINE S.R.L.
Via Tirreno, 151
10136 TORINO
ITALIEN

Packages	Packing	Shipping	Net weight	Gross weight
1 carton	26x26x16	DHL-Europack	2,5 kg	3 kg

Il materiale è stato spedito direttamente al cliente -
Magna PT Spa-Plant Modugno(Bari)-Via dei Ciclamini,4
IT-70026 Modugno -per ordine e conto della IPR Macchine
S.r.l., v.Tirreno 151-IT-10136 Torino - secondo Vs.
consignment Nr. 5500042745 del 01.03.19 ->***Pos. 00041-
Sched.-Nr.15 - Data: 15.10.19 - Vs.Cod.SLA-252540.**

Terms of payment : 120 days after date of invoice; on the 15th of following month (IPR)
Delivery terms : Packing included free domicile (DAP)

HFB-410/2014

Bremer Straße 44 • 34385 Bad Karlshafen • Telefon: +49 5672 184 0 • Telefax: +49 5672 184 218 • mail@krebs-riedel.de • www.krebs-riedel.de

KREBS & RIEDEL Schleifscheibenfabrik GmbH & Co. KG, Sitz Bad Karlshafen Amtsgericht Kassel, HRA 12042

Komplementär K&R Schleifscheibenfabrik Verwaltungsgesellschaft mbH, Sitz Bad Karlshafen Amtsgericht Kassel, HRB 9000

Geschäftsführer:
Jost Riedel
Dipl.-Ing. Jörg Dinkel
Dr. Ingo Kuhl

Commerzbank AG
(BLZ 520 800 80) Kto.-Nr. 124 497 00
IBAN: DE39 5208 0080 0012 4497 00
SWIFT-BIC: COBA DEFF XXX

Kasseler Sparkasse
(BLZ 520 503 53) Kto.-Nr. 118 007 005
IBAN: DE88 5205 0353 0118 0070 05
SWIFT-BIC: HELA DEF1 KAS

UST-IdNr.: DE 112 889 866
VerbundVolksbank OWL eG
(BLZ 472 601 21) Kto.-Nr. 111 140 700
IBAN: DE 21 4726 0121 0111 1407 00
SWIFT-BIC: DGPB DE3M XXX

PRECAUZIONI CONTRO POSSIBILI RISCHI

Rumore

- Si raccomanda la protezione delle orecchie secondo la norma europea EN 352 per tutte le lavorazioni che si effettuano manipolando il pezzo o con macchina a guida manuale, indipendentemente dal livello del rumore.
- Selezionare con cura il prodotto abrasivo appropriato. Un prodotto inadatto può produrre eccessivo rumore.

Vibrazioni

- Le lavorazioni manuali possono causare incidenti a seguito delle vibrazioni.
- È necessario intervenire se si avverte formicolio, prurito, punzecchiature o torpore dopo 10 minuti di uso continuo del prodotti abrasivi.
- Gli effetti delle vibrazioni sono più evidenti col freddo, quindi si consiglia di tenere le mani calde e fare regolare esercizio per sgranchire le mani e le dita. Usare macchine moderne con basso livello di vibrazioni.
- Mantenere le macchine in buone condizioni. Fermare e controllare la macchina se si avvertono eccessive vibrazioni.
- Usare prodotti abrasivi di buona qualità e conservarli in buone condizioni.
- Mantenere le flange e i platrelli in buone condizioni e sostituirli quando sono consumati o deformati.
- Non stringere troppo saldamente la macchina o il pezzo in lavorazione e non esercitare eccessiva pressione sull'abrasivo.
- Evitare un uso continuo del prodotto abrasivo.
- Usare il prodotto abrasivo appropriato. Un prodotto inadatto può causare eccessive vibrazioni.
- Non trascurare i sintomi fisici delle vibrazioni. Rivolgersi a un medico.

SMALTIMENTO DEGLI ABRASIVI

- I prodotti abrasivi usati o difettosi devono essere smaltiti secondo le vigenti norme locali o nazionali.
- Ulteriori informazioni possono essere ricavate dalla Scheda Volontaria Informativa di Prodotto fornita dal produttore di abrasivi.
- Il prodotto abrasivo usato può essere contaminato da polveri provenienti dal pezzo in lavorazione o dal processo.
- Gli abrasivi usati devono essere distrutti per evitare che vengano raccolti dai rifiuti e riutilizzati.



AVVISO IMPORTANTE

È stato fatto ogni sforzo per assicurare che tutte le informazioni contenute in questo volantino fossero corrette e aggiornate. In ogni caso si declina ogni responsabilità per errori od omissioni, così come per ogni danno che dovesse comunque derivare.

© FEPA Edizione Giugno 2016

abrasives



www.abrasivesafety.com



AISPEC

Via Cimentaria 11
I-20143 Milano
Tel. +39 02 34668 223



RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DI PRODOTTI ABRASIVI

CONSEGNA QUESTA SCHEDA A CHI USA UN PRODOTTO ABRASIVO

Le raccomandazioni contenute in questa scheda devono essere seguite da tutti gli utilizzatori di prodotti abrasivi per loro sicurezza personale

PRINCIPI GENERALI DI SICUREZZA

I prodotti abrasivi usati impropriamente possono essere molto pericolosi.

- Seguire sempre le istruzioni fornite con gli abrasivi e con le macchine.
- Assicurarsi che l'abrasivo sia adatto all'uso voluto. Verificare eventuali danni o difetti degli abrasivi prima del montaggio.
- Seguire le procedure corrette per maneggiare e immagazzinare i prodotti abrasivi.

Conoscere i possibili rischi derivanti dall'uso degli abrasivi e seguire le precauzioni indicate per:

- Contatto fisico con l'abrasivo in considerazione della sua velocità d'uso
- Incidenti derivanti dalla rottura dell'abrasivo durante l'uso
- Frammenti di molatura, scintille, fumi e polvere generati durante la lavorazione
- Rumore
- Vibrazioni

Usare soltanto prodotti abrasivi conformi ai più elevati standard di sicurezza. Le seguenti norme EN forniscono i requisiti essenziali di sicurezza per i relativi prodotti abrasivi.

- EN 12413 per abrasivi rigidi
- EN 13236 per superabrasivi
- EN 13743 per determinati abrasivi flessibili (dischi su fibra vulcanizzata, ruote lamellari, dischi lamellari e ruote lamellari con gambo)

Non usare mai una macchina che non sia in buone condizioni operative o che abbia parti difettose.

I datori di lavoro devono valutare i rischi di tutti i processi nei quali sono usati abrasivi per determinare le adeguate misure di protezione necessarie. Devono inoltre assicurarsi che i loro lavoratori siano adeguatamente addestrati per svolgere le loro mansioni.

Questo volantino è inteso soltanto a fornire raccomandazioni di sicurezza di base. Indispensabili informazioni più dettagliate sull'uso sicuro dei prodotti abrasivi sono contenute nei Codici di Sicurezza, disponibili presso FEPA.

- Codice di Sicurezza FEPA per abrasivi rigidi e superabrasivi di precisione
- Codice di Sicurezza FEPA per abrasivi flessibili
- FEPA Safety Code for Superabrasives for Stone and Construction (non disponibile in lingua italiana)

PRECAUZIONI CONTRO POSSIBILI RISCHI

Contatto fisico con il prodotto abrasivo

- Fare sempre grande attenzione quando si usano prodotti abrasivi. Legarsi i capelli e non indossare abiti svolazzanti, cravatte o gioielli.
- Evitare una partenza accidentale della macchina prima del montaggio o durante la sostituzione dell'abrasivo. Isolare le macchine dall'alimentazione se necessario.
- Non rimuovere mai le protezioni installate sulle macchine. Assicurarsi della loro buona condizione e corretta posizione prima di avviare la macchina.
- Usare sempre guanti e abiti adeguati se il pezzo o la macchina devono essere tenuti con le mani. Per i guanti, si raccomanda il livello di protezione minima di EN 388 Categoria 2.
- Dopo l'arresto della macchina, assicurarsi che il prodotto abrasivo si sia completamente arrestato prima di lasciare la macchina incustodita.

Incidenti causati dalla rottura del prodotto abrasivo

- Maneggiare gli abrasivi sempre con grande cura, possono danneggiarsi facilmente. Esaminare sempre prima dell'uso tutti i prodotti per verificare eventuali danni o difetti.
- Conservare gli abrasivi in ambiente asciutto e protetto dal gelo, senza grandi sbalzi di temperatura. Assicurarsi che siano adeguatamente protetti e disposti in modo da evitare danneggiamenti e deformazioni.
- Gli abrasivi flessibili devono essere immagazzinati a una temperatura di 18-22 C° e un'umidità relativa del 45-65%.
- I nastri devono essere appesi a una sbarra di diametro non inferiore a 50 mm.
- Non usare mai un abrasivo dopo la data di scadenza, quando è marcata sul prodotto. Rispettare la durata di conservazione in magazzino dei seguenti prodotti: abrasivi a legante resinoidale e Shellac 3 anni; prodotti in gomma 5 anni; prodotti vetrificati 10 anni.
- Controllare ogni altra avvertenza o informazione di sicurezza riportata sul prodotto o sull'imballaggio.

	Non usare su macchine portatili
	Non usare per molatura a umido
	Non usare per molatura laterale
	Non usare prodotti danneggiati
	Usare un piatello di supporto
-	Usare solo per troncatura a umido

-	Usare solo su macchine totalmente chiuse
	Leggere le istruzioni
	Usare occhiali di protezione
	Usare protezioni auricolari
	Usare guanti protettivi
	Usare maschera antipolvere

Incidenti causati dalla rottura del prodotto abrasivo (continua)

- Assicurarsi che sia stato selezionato il prodotto abrasivo appropriato. Non usare mai un abrasivo se non se ne conosce lo specifico utilizzo.
- Nel montaggio dell'abrasivo, seguire le istruzioni del fornitore degli abrasivi o delle macchine. Osservare le indicazioni di montaggio marcate sul prodotto come il senso di rotazione o la posizione di montaggio.
- Non forzare (modificare, adattare) mai l'abrasivo in fase di montaggio.
- Non superare mai la massima velocità d'uso quando è specificata.
- Usare i dispositivi di montaggio adeguati e controllare il loro stato
- Usare le guarnizioni per il montaggio quando sono fornite.
- Non stringere eccessivamente i dispositivi di fissaggio.
- Dopo aver montato o rimontato un abrasivo, effettuare una prova a vuoto alla velocità operativa per almeno 30 secondi, con le protezioni previste, rimanendo distanti dalla macchina prima dell'uso.
- Non rimuovere mai i dispositivi di protezione esistenti e assicurarsi che siano in buono stato e ben posizionati.
- Assicurarsi che il pezzo in lavorazione sia ben fissato e correttamente appoggiato. Assicurarsi che i supporti del pezzo siano ben regolati e fissati.
- Non azionare mai la macchina se il pezzo in lavorazione è in contatto con l'abrasivo.
- Non applicare mai una forza eccessiva o procurare uno choc all'abrasivo, né lasciarlo surriscaldare.
- Non lavorare mai con la parte dell'abrasivo che non è destinata all'operazione. Usare se possibile il centro dei nastri abrasivi, evitare di usare i bordi.
- Evitare il blocco e l'usura irregolare del prodotto per ottenere buoni risultati. Ravvivare l'utensile ogni volta che è possibile.
- Lasciare che l'abrasivo si fermi naturalmente, senza esercitare pressione sulla sua superficie.
- Chiudere l'alimentatore e lasciare asciugare il refrigerante in eccesso prima dell'arresto della macchina.
- Non lasciare il nastro abrasivo in tensione quando non viene utilizzato.

Frammenti di molatura, scintille, polvere e fumi

- L'esposizione a polveri generate dal pezzo in lavorazione e/o materiali abrasivi può causare danni ai polmoni e/o altri danni fisici
- Tutti i processi di lavorazione a secco devono essere dotati di un adeguato impianto di aspirazione.
- Non usare prodotti abrasivi vicino a materiali infiammabili.
- L'uso di respiratori secondo la EN 149 è raccomandato per i processi di lavorazione a secco anche se sono presenti sistemi di aspirazione.
- Le protezioni, quando previste, devono essere adattate in modo da deviare le scintille e i frammenti lontano dall'operatore. Adottare misure aggiuntive per proteggere le persone che lavorano nelle vicinanze.
- Gli occhiali di protezione sono raccomandati per tutte le applicazioni a macchina. Per macchine portatili e lavorazioni manuali, si raccomandano maschera o scudo di protezione di qualità minima EN 166 Grado B.
- Assicurarsi che sia stato selezionato il prodotto abrasivo appropriato. Un abrasivo inadatto può produrre un eccesso di polveri e residui.